

18 ta' Ottubru

SAN LUQA , EVANĠELISTA

*FESTA*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej ikellimna fl-Evangelju: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja ehlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Bniedem t'Alla, li kont sieħeb  
ta' l-Appostli w flimkien magħhom  
qsamt fid-dmir u x-xogħol bil-ħegġa,  
ilqa' t-talb u t-tifhir tagħna.

Għax jekk huma, bħal xandara  
tal-Mulej Ġesù, taw bidu  
għal żmien ġdid ta' ferħ u barka,  
żmien ta' dawl fis-sliem u s-sewwa.

Int ukoll, magħżul bl-Ispirtu,  
ħadt sehem magħhom f'din il-ħidma,  
u ksibt bħalhom post ewlieni  
ta' sebħ kbir u setgħa għolja.

Int li żrajt id-dawl tal-grazzja,  
żomm fuq artna x-xemx ta' Kristu,  
biex bis-sħana tagħha tkabbar  
kullimkien il-frott għas-sema.

Meta mbagħad, mal-kbar tas-Saltna,  
tkun fuq tron magenb l-Imħallef,  
ersaq lejħ minflokna b'talbek  
ħalli juri ħniena magħna.

Glorja 'l Alla ta' kull farag,  
li jwettaqna lkoll fit-tama  
tal-ferħ kbir li għad ingawdu

fid-dar tiegħu flimkien miegħek. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ma' l-art kollha jasal leħinhom, mad-dinja kollha jinxtered kliehom.

### **Salm 18 (19)A**

Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla, \*  
għemil idejh tħabbar il-firxa tas-sema.  
Jum lil ieħor jagħti l-aħbar, \*  
lejl lil ieħor iwassal it-tagħrif.

Ma hemmx aħbar u anqas kliem, \*  
ma hemmx leħen li ma jinstemax.  
Ma' l-art kollha jasal leħenhom, \*  
mad-dinja kollha jixtered kliemhom.

Lix-xemx għamlilha għarix fihom; †  
u hi, bħal għarus ħiereg minn kamartu,  
ferhana bħal ggant għall-girja tagħha,  
minn truf is-smewwiet hi toħroġ, †  
sat-truf l-oħra d-dawran tagħha; \*  
xejn ma jinħeba mis-šhana tagħha.  
Glorja.

**Ant. 1:** Ma' l-art kollha jasal leħinhom, mad-dinja kollha jinxtered kliemhom.

**Ant.2:** Għemil il-Mulej ixandru, u jifhmu sewwa kull ma għamel.

### **Salm 63 (64)**

Isma', o Alla, leħen it-tnehid tiegħi; \*  
mill-biza' ta' l-għadu ħarisli ħajti.  
Aħbini mill-konfoffa tal-ħżiena, \*  
mit-tixwix ta' dawk li jagħmlu l-ħazen,  
dawk li jsinnu bħal sejf ilsienhom, \*  
jitfgħu kliem iebes bħal vleġeġ,  
biex mill-moħba jolqtu 'l min hu bla ħtija, \*

jolqtuh għal għarrieda, bla biża' ta' xejn.

Mohħhom shiħ fil-ħsieb ħazin tagħhom, †  
jiftiehm u kif jonsbu bil-moħbi, \*  
u jgħidu: "Min se jarana?"

Ifittxu l-ħażen, †  
ifasslu pjan maħsub sewwa. \*  
Min jifhem moħħ u qalb il-bniedem!

Imma Alla bil-vleġeġ jolqothom; \*  
fdaqqa waħda jimtlew kollhom ġrieħi.  
Minħabba lsienhom isiru ħerba; \*  
kull min jarahom iċaqlaq rasu.  
U lkoll jimtlew bil-biża' ta' Alla,  
għemilu jxandru, \*  
u jifhmu sewwa kull ma għamel.

Jifraħ il-ġust fil-Mulej u fih jistkenn; \*  
jiftaħru dawk kollha ta' qalbhom safja.  
Glorja.

**Ant.2:** Għemil il-Mulej ixandru, u jifhmu sewwa kull ma għamel.

**Ant. 3:** Ixandru l-ġustizzja tiegħu, jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

### **Salm 96 (97)**

Il-Mulej isaltan! †  
Ha taqbeż l-art bil-ferħ, \*  
u jifirħu l-ħafna gzejjer!  
Šhab u dlam hemm madwaru; \*  
is-sewwa u l-ħaqq is-sisien tat-tron tiegħu.  
In-nar jimxi quddiemu, \*  
u jeqred madwaru l-għedewwa tiegħu.  
Il-beraq tiegħu jdawwal id-dinja; \*  
tara dan l-art u titriegħed.  
Bħax-xama' jdubu l-muntanji quddiem il-Mulej, \*  
quddiem is-Sid ta' l-art kollha.

Ixandru s-smewwiet il-ġustizzja tiegħu; \*

jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.  
Jinfixlu dawk kollha li jqimu l-idoli, †  
li jiftaħru bix-xbihat fiergħa tagħhom; \*  
u quddiemu jinxehtu l-allat kollha.  
Tisma' dan u tifraħ Sijon, †  
jaqbzu bil-ferħ l-ibliet ta' Ġuda, \*  
minħabba l-ġustizzja tiegħek, Mulej.  
Għax int, Mulej, inti l-Għoli, †  
'il fuq mill-art kollha, \*  
ogħla ħafna mill-allat.

Ihobb il-Mulej lil min jobgħod il-ħażen, †  
ihares il-hajja ta' ħbiebu, \*  
jehlishom minn idejn il-ħziena.  
Ifeġġ id-dawl fuq il-ġust, \*  
u l-hena għal qalb in-nies sewwa.  
Ifirħu, ġusti, fil-Mulej, \*  
u fahħru l-isem qaddis tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Ixandru l-ġustizzja tiegħu, jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

**V/.** Il-pagani, meta semgħu, bdew jifirħu.

**R/.** U jigglorifikaw il-kelma ta' Alla.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb ta' l-Atti ta' l-Appostli **Atti 9:27-31; 11:19-26**

### *Il-Knisja meġġuna mill-Ispirtu s-Santu*

F'dak iż-żmien : Barnaba qabad lil Sawl u ħadu miegħu għand l-Appostli. Hu qalilhom kif Sawl kien ra lill-Mulej fit-triq u semgħu jkellmu, u kif f'Damasku kien tkellem b'wiċċu minn quddiem fl-isem ta' Ġesù. Għalhekk Sawl baqa' magħhom, diehel u ħiereg f'Ġerusalemm, u kien jitkellem bil-miftuħ f'isem il-Mulej. Kien jithaddet mal-Lhud Griegi u jiddiskuti magħhom, iżda huma kienu jfittxu li joqtluh. Meta l-aħwa saru jafu b'dan, nizzluh lejn Ċesarija u baġtuh Tarsu.

Il-Knisja kienet fis-sliem fil-Lhudija u l-Galilija u s-Samarija kollha; kienet dejjem tikber u timxi 'l quddiem bil-biża' tal-Mulej u tiżdied fl-għadd bl-għajnuna ta' l-Ispirtu s-Santu.

Dawk li kienu xterdu minħabba l-persekuzzjoni li kienet qamet minħabba Stiefnu waslu sal-Feniċja, sa Ċipru u sa Antjokja, u ma kienu jxandru lil hadd ħlief lill-Lhud biss. Imma xi wħud minnhom kienu minn Ċipru u minn Ċirene, u dawn, meta ġew Antjokja, bdew ikellmu wkoll lill-Griegi u jxandruhom l-Evangelju tal-Mulej Ġesù. U id il-Mulej kienet magħhom, u kbir kien l-għadd ta' dawk li emmnu u daru lejn il-Mulej.

L-aħbar ta' dan waslet f'widnejn il-Knisja ta' Ġerusalem, u għalhekk baġtu lil Barnaba sa Antjokja. Meta dan wasal u ra l-grazzja ta' Alla, feraħ u beda jhegġiġhom biex jibagħtu l-għajnuna lil huthom li kienu joqogħdu fil-Lhudija biex jibqgħu b'rieda sħiħa magħqudin fil-Mulej. Għax hu kien raġel tajjeb, mimli bl-Ispirtu s-Santu u bil-fidi. U ġemgħa kbira ta' nies ingħaqdet mal-Mulej. Mbagħad hu telaq lejn Tarsu jfittex lil Sawl. Meta sabu, ħadu Antjokja. Għaddew sena sħiħa flimkien fil-knisja, u għallmu kotra kbira ta' nies. Kien f'Antjokja li d-dixxipli għall-ewwel darba sejjhulhom 'Kristjani'.

## **RESPONSORJU**

**R/.** Il-kelma ta' Alla baqgħet tikber u tiżdied \* U dawk kollha li kienu magħżulin għall-ħajja ta' dejjem emmnu.

**V/.** Id-dixxipli kienu mimlijin bil-ferħ u bl-Ispirtu s-Santu. \* U dawk kollha li kienu magħżulin għall-ħajja ta' dejjem emmnu.

## **LEZZJONI II**

Qari mill-Omiliji tal-Papa San Girgor il-Kbir fuq l-Evangelji

### *Il-Mulej jimxi wara l-predikaturi tiegħu*

Huti għezież, il-Mulej u Salvatur tagħna jwissina xi drabi bil-kliem u xi drabi bl-għemil. L-istess għemejjel tiegħu huma ordnijiet għalina, għax b'dak li jagħmel fis-skiet jurina xi jmissna naghmlu. Araw, meta baġat id-dixxipli tiegħu jippridkaw, baġathom *tnejn tnejn*, għax tnejn huma l-kmandamenti ta' l-imħabba, jġifieri, l-imħabba ta' Alla u dik tal-proxxmu.

Il-Mulej bagħat id-dixxipli tiegħu tnejn tnejn biex jippridkaw, u b'hekk ried jurina fis-skiet li min ma jhobbx lill-proxxmu ma jmissu qatt jilqa' l-uffiċċju tal-predikazzjoni.

Sewwa qal l-evangelista li *bagħathom qablu f'kull belt u post fejn kien se jmur hu*. Infatti l-Mulej jimxi wara l-prdikaturi tiegħu, għax l-ewwel tixxandar il-kelma, u mbagħad il-Mulej jiġi u jgħammar fina, jiġifieri, wara li nkunu tneġġigna permezz tal-kelma, biha nilqgħu l-verità ġewwa fina. Kien għalhekk li Izaija qal lill-istess predikaturi: *Hejju t-triq tal-Mulej, iddrittaw il-mogħdijiet ta' Alla tagħna*. U s-Salmista wkoll jgħid: *Wittu t-triq lil dak li ġej riekeb fuq is-sħab*. Tassew, il-Mulej riekeb fuq is-sħab (is-sħab tal-ħajja), għax minn fejn niżel wara li bata, minn hemm irxoxta u wera l-glorja tiegħu b'mod aqwa. Riekeb fuq is-sħab għax, meta rxoxta, għaffeg taħt saqajh il-mewt li ħa. Ahna, mela, inwittu t-triq lil dak li ġej riekeb fuq is-sħab meta nxandrulkom il-glorja tiegħu, biex imbagħad jiġi hu, jgħammar fikom bi mħabbtu u jdawwalkom.

Issa nisimgħu x'qalilhom wara li bagħathom jippridkaw: *Il-ħsad kbir, imma l-ħaddiema ffit; itolbu mela lil sid il-ħsad biex jibgħat ħaddiema għall-ħsad tiegħu*. Ffit huma l-ħaddiema għal dan il-ħsad hekk kbir; ma nistgħux ma nitnikktux ħafna meta ngħidu dan, għax għalkemm huma ħafna dawk li jridu jisimgħu kelma ta' ġid, ma għandhomx min jgħidihom. U araw, id-dinja hi mimlija bis-sacerdoti, u b'danakollu hija ħaġa iebesha ħafna biex issib ħaddiem għall-ħsad ta' Alla, għax minkejja li ħadna fuq spallejna l-uffiċċju ta' sacerdoti, ma aħniex naqdu sewwa d-dmir li dan l-uffiċċju jitlob minna.

Mela aħsbu, ħuti għeżiež, aħsbu fuq din il-kelma: *Itolbu lil sid il-ħsad biex jibgħat ħaddiema għall-ħsad tiegħu*. Itolbu għalina, biex isehħilna naħdmu għall-ġid tagħkom kif inhu xieraq, u ma nitgħažżnux li nwissukom bi kliemna, għax ma rridux li, wara li lqajna d-dmir li nippridkaw, bis-skiet tagħna naqgħu f'idejn l-imħallef ġust.

## **RESPONSORJU**

**R/.** Huwa fittex bir-reqqa kollha t-tagħrif dwar kull ma ġara sa mill-bidunett, u kiteb kollox ħaġa wara l-oħra fl-Evangelju tiegħu, \* Halli nagħrfu sewwa l-qawwa tat-tagħlim li tghallimna.

**V/.** Huwa tkellem fuq dak kollu li Ġesù kien għamel u għallem. Halli nagħrfu sewwa l-qawwa tat-tagħlim li tghallimna.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFAĦĦRU.**

Lilek, o Alla, infahħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.



Lilek l-angli kollha, \*  
Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,  
Lilek il-kerubini u s-serafini \*  
Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*  
Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.  
Is-smewwiet u l-art mimlija \*  
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.  
Lilek tfahħar \*  
Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.  
Lilek ifahħar \*  
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.  
Lilek ifahħru \*  
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtx tinzel f'guf ta' Vergni.  
Int hriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-ieħor \* aħna nberkuk;

u nfahhru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
inharsu ruhna minn kull dnub.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

### **TALBA**

Mulej Alla tagħna, int għazilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tiegħek għall-foqra; hares lil dawk li tajthom il-gieħ ta' wliedek u zommhom sa l-aħhar qalb wahda u ruh wahda, u aghmel li l-gnus kollha jaraw is-salvazzjoni tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

**V/.** O Alla, ejja ehlsni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Ġieħ kbir illum il-Knisja troddlok, Luqa,  
u msebħha b'demmek, li xerridt għal Sidek,  
tfahhrek għall-ħafna mertu ta' hidmietek,  
li bihom għentha.

L-Ispirtu nebbħek u hegġiglek qalbek,  
u wrejtna tajjeb x'għamel Kristu w x'għallem  
bi mħabba w ħniena kbira b'riżq il-merħla  
li ġie biex jgħbor.

Bi kliem maħdum bis-sengħa, hallejtilna  
tifkira mdawwla ta' grajjiet l-Appostli,  
il-poplu l-ġdid, fil-qsim tal-ħobż u l-kelma  
magħqud qalb waħda.

Inġbidt lejn Pawlu, sirt għalih bħal ibnu,  
fil-qiegħ ta' qalbu nżilt, għaraftha tajjeb,  
u minnha tkebbes fik in-nar ta' mħabba  
għall-Knejjes kollha.

Tabib qaddis, fejjaqna. Morda msejkna,  
biex nibqgħu nikbru w nitqawwew fil-fidi,  
sakemm għal dejjem niġu nfahħru 'l Alla  
fis-saltna mbierka. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Il-qaddisin evangelisti fittxew l-għerf tan-nies ta' l-imghoddi, u wettqu r-rakkonti tagħhom bi kliem il-profeti.

## Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek ħerqan infittex.  
Ruħi bil-ġhatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajjnuna għalija, \*  
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruħi, \*  
int tweżinni bil-leminja tiegħek.

**Ant. 1:** Il-qaddisin evangelisti fittxew l-għerf tan-nies ta' l-imghoddi, u wettqu r-rakkonti tagħhom bi kliem il-profeti.

**Ant. 2:** Alla sejjhilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangelju, biex ikollna sehem fil-glorja ta' Sidna Ġesù Kristu.

## Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*

bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.  
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierək l-art il-Mulej, \*  
ħa tfahħru u tghollih ġħal dejjem.  
Bierku, muntanji u ġħoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, ġħejjun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bħejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierək, Izrael, il-Mulej, \*  
fahħruh u ġħolluh ġħal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Ġħazarija u Misael, il-Mulej, \*  
fahħruh u ġħolluh ġħal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u nġħolluh ġħal dejjem.  
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jġħollik u jsebbħek fuq kollox ġħal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Alla sejjħilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangeliu, biex ikollna sehem fil-glorja ta' Sidna Ġesù Kristu.

**Ant. 3:** Kotra ta' nies tfahħar l-ġħerf tagħhom, u isimhom ma jithassar qatt.

## Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Hā jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Hā jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-ġlorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuġ b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Kotra ta' nies tfaħħar l-għerf tagħhom, u isimhom ma jithassar qatt.

### LEZZJONI QASIRA 1 Kor 15: 1-2a. 3-4

Huti, irrid infakkarkom fl-Evangelju li ħabbartilkom, li intom ilqajtu u li fih qegħdin iżzommu shiħ. Bih intom salvati. Qabel xejn, jien għallimtkom dak li tgħallimt jien, jġigifieri, li Kristu miet minħabba dnubietna, skond l-Iskrittura; difnuh, u qam mill-imwiet fit-tielet jum, skond l-Iskrittura.

### RESPONSORJU QASIR

**R/.** Huma xandru tifhir il-Mulej \* U l-qawwa tiegħu. Huma.

**V/.** U l-għegubijiet li għamel. \* U l-qawwa tiegħu. Glorja. Huma.

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

San Luqa xandar il-Bxara t-tajba ta' Kristu u ħabbar li l-Mulej ġie jżurna mill-ġholi bħax-xemx tielgħa.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

San Luqa xandar il-Bxara t-tajba ta' Kristu u ħabbar li l-Mulej gie jżurna mill-għoli bħax-xemx tielgħa.

### **PREĊI**

Is-Salvatur tagħna qered il-mewt u wera fid-dawl il-ħajja u l-immortalità permezz ta' l-Evangeliu. Nagħtuh tifhir xieraq, u ngħidu bl-umiltà:

*Wettaq lill-Knisja tiegħek fil-fidi u l-imħabba.*

Int xerridt dawl ta' l-ghageb fuq il-Knisja tieghek permezz ta' ghalliema kbar u qaddisa:

- ferraħ dejjem u sebbaħ bl-istess dawl lill-poplu nistrani.

Int hfirt id-dnubiet tal-poplu tieghek kull meta r-ghajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tieghek.

Int ikkonsagrajt għalik lill-qaddisin tieghek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tieghek:

- agh̃ti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tieghek.

Inti nnifsek għogbok tkun is-sehem u l-wirt tar-ghajja qaddisa tieghek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

## **Missierna**

### **Talba**

Mulej Alla tagħna, int għazilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tieghek għall-foqra; ħares lil dawk li tajthom il-gieħ ta' wliedek u zomhom sa l-aħħar qalb waħda u ruħ waħda, u agh̃mel li l-ġnus kollha jaraw is-salvazzjoni tieghek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna li mieghek jgh̃ix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spiritu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred għewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,  
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-gurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

#### **SALMODIJA** (*Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa*)

**Ant.1** Hemm sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek, Mulej.

#### **Salm 118 (119):161-168**

#### **XXI (Sin)**

Il-kbarat għal xejn b'xejn jagħmlu għalija, \*  
imma minn kelmttek tibza' qalbi.  
Ferħan jien minħabba l-wegħda tiegħek, \*  
bħal min isib xi priża kbira.

Il-qerq nobogħdu u nistkerrhu, \*  
imma l-liġi tiegħek inħobbha.

Seba' darbiet kull jum infahħrek \*  
ghad-digrieti ġusti tiegħek.

Sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek; \*  
ma hemm ebda tfixkil għalihom.  
Nistenna s-salvazzjoni tiegħek, Mulej; \*  
u nħares il-kmandamenti tiegħek.

Ruħi tħares il-preċetti tiegħek; \*  
u jiena nħobbhom ħafna.  
Inħares il-preċetti u l-kmandamenti tiegħek; \*  
quddiem għajnejk l-imġiba tiegħi kollha.  
Glorja.

**Ant.1** Hemm sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek, Mulej.

**Ant.2** Il-ġemgħa kbira ta' dawk li emmnu kienu ruħ waħda u qalb waħda.

### **Salm 132 (133)**

Kemm hi ħaġa sabiħa u ħelwa, \*  
li l-aħwa jgħammru flimkien!  
Bħal żejt mill-aħjar imsawwab fuq ir-ras, \*  
li jinżel mal-leħja tiegħu,  
li jinżel mal-leħja ta' Aron, \*  
sa fuq l-ġhonq ta' ħwejġu.  
Hu bħan-nida tal-Ħermon, \*  
li tinżel fuq l-ġholjiet ta' Sijon;  
għax hemm il-Mulej jagħti l-barka, \*  
hemm jagħti l-ħajja għal dejjem.  
Glorja.

**Ant.2** Il-ġemgħa kbira ta' dawk li emmnu kienu ruħ waħda u qalb waħda.

**Ant.3** Żommni minn idejn il-ħżiena, Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi.

### **Salm 139 (140):1-9. 13-14**

Eħlisni, Mulej, mill-bnedmin ħżiena, \*  
min-nies tad-dnewwa ħarisni,  
li f'qalbhom inisslu ħsibijiet ħżiena, \*  
li jqajjmu l-ġlied kuljum.

Ilsienhom daqs tas-serp isinnu, \*  
sem m ta' lifgħa taħt xufftejhom.

Žommni, Mulej, minn idejn il-ħżiena, †  
minn-nies tad-dnewwa ħarisni, \*  
li ħsiebhom hu li jfixkluni.  
Nies kburin ħejjewli nassa, †  
firxuli l-ħbula bħal xibka, \*  
u tul it-triq nasbu għalija.

Jien għedt lill-Mulej: "Int Alla tiegħi; \*  
isma', Mulej, leħen it-thannin tiegħi."  
Sidi Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi, \*  
inti l-għata ta' rasi f'jum it-taqbida.  
Taqtgħalhomx xewqithom, Mulej, lill-ħżiena, \*  
tħallihomx jilħqu l-għanijiet tagħhom.

Jien naf li l-Mulej jagħmel ħaqq ma' l-imsejken, \*  
u jagħti raġun lill-fqajjar.  
Iva, il-ġusti jfaħħru ismek; \*  
u t-tajbin jgħammru quddiemek.  
Glorja.

**Ant.3** Žommni minn idejn il-ħżiena, Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

#### **LEZZJONI QASIRA Rum 1:16-17**

Jiena ma nistħix mill-Evangelju: għax l-Evangelju huwa l-qawwa ta' Alla għas-salvazzjoni ta' dawk kollha li jemmnu, Lhud l-ewwel, u mbagħad Griegi, u fih tidher il-ġustizzja ta' Alla minn fidi għal fidi, skond ma hemm miktub: il-ġust bil-fidi jgħix.

**V/.** Ma' l-art kollha jasal lehenhom.

**R/.** Mad-dinja kollha jinxtered kliemhom.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

1 Tess 2:2b-4

Ghamilna l-qalb f'Alla tagħna, u fost hafna taħbit xandarnielkom l-Evanggelju ta' Alla. It-tagħlim tagħna lilkom la hu ħiereg mill-ghelt, la mill-wiċċ b'ieħor u lanqas mill-qerq. Ahna nxandru l-Evanggelju skond ma konna mgarrbin minn Alla qabel ma fdahulna f'idejna; u nfittxu li nogħgbu mhux lill-bnedmin imma lil Alla.

**V/.** Huma ħarsu l-preċetti ta' Alla.

**R/.** U l-kmandamenti tiegħu.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA 2 Tim 1:8b-9**

Bati miegħi għall-Evanggelju, bil-qawwa ta' Alla, li salvana u sejjhilna b'sejħa qaddisa, mhux għax qies l-għemejjel tagħna, imma skond il-pjan tiegħu nnifsu, u skond il-grazzja mogħtija lilna fi Kristu Ġesù sa minn dejjem.

**V/.** Ifirħu u ithennew.

**R/.** Għax ismijietkom miktuba is-smewwiet.

## **Talba**

Mulej Alla tagħna, int għażilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tiegħek għall-foqra; ħares lil dawk li tajthom il-ġieħ ta' wliedek u zommhom sa l-aħħar qalb waħda u ruħ waħda, u aghmel li l-ġnus kollha jaraw is-salvazzjoni tiegħek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Ġieħ kbir illum il-Knisja troddlok, Luqa,  
u msebħha b'demmek, li xerridt għal Sidek,  
tfahħrek għall-ħafna mertu ta' hidmietek,  
li bihom għentha.

L-Ispirtu nebbħek u hegġiglek qalbek,  
u wrejtna tajjeb x'għamel Kristu w x'għallem  
bi mħabba w ħniena kbira b'riżq il-merħla  
li ġie biex jiġbor.

Bi kliem maħdum bis-sengħa, hallejtilna  
tifkira mdawwla ta' grajjiet l-Appostli,  
il-poplu l-ġdid, fil-qsim tal-ħobż u l-kelma  
magħqud qalb waħda.

Inġbidt lejn Pawlu, sirt għalih bħal ibnu,  
fil-qiegħ ta' qalbu nżilt, għaraftha tajjeb,  
u minnha tkebbes fik in-nar ta' mħabba  
għall-Knejjes kollha.

Tabib qaddis, fejjaqna. Morda msejkna,  
biex nibqgħu nikbru w nitqawwew fil-fidi,  
sakemm għal dejjem nigu nfahħru 'l Alla  
fis-saltna mbierka. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Jien sirt ministru ta' l-Evangelju, skond id-don tal-grazzja ta' Alla.

## Salm 115 (116B)

Bqajt nemmen, mqar meta għedt: \*  
"Jiena mdejjaq hafna!"  
Jien għedt fin-niket tiegħi: \*  
"Qarrieq hu kull bniedem."

Xi nrodd lill-Mulej \*  
għall-ġid kollu li għamel miegħi?  
Ngholli l-kalċi tas-salvazzjoni, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.  
Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu.  
Għażiża f'għajnejn il-Mulej \*  
hi l-mewt tal-ħbieb tiegħu.

Iva, Mulej, jien qaddej tiegħek, \*  
jien qaddej tiegħek, bin il-qaddejja tiegħek.  
Int hallejtli l-irbit tiegħi. †  
Lilek noffri sacrificċju ta' radd il-ħajr, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu,  
fil-btieħi ta' dar il-Mulej, \*  
ġo nofsok, Ġerusalem!  
Glorja.

**Ant. 1:** Jien sirt ministru ta' l-Evangelju, skond id-don tal-grazzja ta' Alla.

**Ant. 2:** Kollox nagħmel għall-Evangelju, biex naqsam il-barka tiegħu ma' haddieħor.

## Salm 125 (126)

Meta l-Mulej reġġa' lura l-imjassra ta' Sijon, \*  
konna qisna mitlufa f'ħolma;  
mbagħad bid-daħk imtela fommna, \*  
u bl-għajjat ta' ferħ ilsienna.

Mbagħad bdew jgħidu fost il-ġnus: \*

"Kbir f'għemilu l-Mulej magħhom!"  
Kbir f'għemilu l-Mulej magħna! \*  
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, \*  
bħall-widien tan-Negeb!  
Dawk li jizirgħu fid-dmugħ \*  
jaħsdu bl-għana ta' ferħ.

Huma u sejrjn, imorru jibku, \*  
igorry ż-żerriegħa għaż-żriġħ.  
Izda huma u ġejjin lura, jiġu b'għana ta' ferħ, \*  
igorry l-qatet f'idejhom.  
Glorja.

**Ant. 2:** Kollox nagħmel għall-Evangeliġu, biex naqsam il-barka tiegħu ma' haddieħor.

**Ant. 3:** Alla tani l-grazzja li nxandar fost il-pagani l-bxara t-tajba ta' l-għana ta' Kristu, għana li ebda moħħ ma jista' jifhem.

### **Kantiku Ef 1:3-10**

Imbierrek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet fi Kristu.  
Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba;  
iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu, \*  
skond ma għogob lir-rieda tiegħu,

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.  
Fih aħna għandna l-fidwa bid-demmm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,  
skond l-għana tal-grazzja tiegħu, \*



li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet:

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

Glorja.

**Ant. 3:** Alla tani l-grazzja li nxandar fost il-pagani l-bxara t-tajba ta' l-għana ta' Kristu, għana li ebda mohħ ma jista' jifhem.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Kol 1:3-6a**

Niżzu ħajr dejjem lil Alla, il-Missier ta' Sidna Ġesù Kristu, u nitolbu għalikom, għax smajna bil-fidi li għandkom fi Kristu Ġesù, u l-imħabba tagħkom għall-qaddisin kollha, minħabba t-tama li hemm tistenniekom fis-smewwiet, u li intom diġa smajtu biha meta tħabbritkom il-kelma tas-sewwa tal-Bxara t-tajba. Din il-Bxara qiegħda tikber u tagħti l-frott fid-dinja kollha.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Xandru fost il-ġnus \* is-sebħ tal-Mulej. Xandru.

**V/.** Fost il-popli kollha l-għegubijiet tiegħu. \* Is-sebħ tal-Mulej. Glorja. Xandru.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

San Luqa l-Evangelista, li kiteb fuq il-manswetudni ta' Kristu, jixraqqu u jisthoqqu jkun igglorifikat fil-Knisja.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

San Luqa l-Evangelista, li kiteb fuq il-manswetudni ta' Kristu, jixraq u jistħoqqu jkun igglorifikat fil-Knisja.

**PREĊI**

Alla, Missier id-dawl, sejjhilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangelju ta' Ibnu. Nitolbuh għall-poplu qaddis tiegħu u ngħidulu:

*Mulej, ftakar fil-Knisja tiegħek.*

Missier, int ridt li Ibnek, ir-Ragħaj il-kbir tan-nagħaġ, iqum mill-imwiet:  
- aghmel li nkunu xhieda tiegħu sa truf l-art.

Int bghatt lil Ibnek fid-dinja biex ixandar il-bxara t-tajba lill-foqra:

- aghmel li ahna nwasslu l-Evangelju lill-hlejjaq kollha.

Inti bghattilna lil Ibnek biex jizra fina l-kelma tiegħek:

- agħtina li, wara t-taħbit tagħna biex niżirgħu l-kelma, nigbru l-frott tagħha bil-ferħ.

Int bghatt lil Ibnek biex b'demmu jerga' jhabbeb lid-dinja miegħek:

- għinna biex naħdmu lkoll id f'id għal din il-ħbiberija.

Int qegħedt lil Ibnek fil-leminija tiegħek fis-sema:

- dahħal lil ħutna l-mejtin fl-hena tas-saltna tiegħek.

**Missierna**

## **Talba**

Mulej Alla tagħna, int għażilt lil San Luqa biex, bil-kelma u l-kitba, ixandar il-misteru ta' l-imħabba tiegħek għall-foqra; ħares lil dawk li tajthom il-ġieħ ta' wliedek u zomhom sa l-aħħar qalb waħda u ruħ waħda, u aghmel li l-ġnus kollha jaraw is-salvazzjoni tiegħek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IL-ĠIMGHA

**V.** O Alla, ejja ehlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għaliya lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## SALMODIJA

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### Salm 87 (88)

#### Talba fil-mard

*Din hi s-siegħa tagħkom u s-setgħa tad-dlamijiet. (Lq 22:53)*

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat, \*  
billejl jien nitniehed quddiemek.  
Ha tasal it-talba tiegħi għandek, \*  
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruħi mimlija bl-hemm, \*  
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.  
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, \*  
sirt qisni bniedem bla saħħa.  
Fost il-mejtin hu friexi, \*  
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,  
li fihom ma tiftakarx iżjed \*  
u m'humiex aktar taħt idejk.

Inti xhetttni f'qiegħ il-ħofra, \*  
fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.  
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, \*  
fuqi tfajt l-imwieg kollha tiegħek.

Ħadtli 'l ħbiebi 'l bogħod minni, \*  
għamiltni ħaġa ta' l-għajb għalihom;  
ninsab magħluq, u ma nistax noħroġ; \*  
għajnejja mdallma bl-għali.  
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, \*  
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijet mal-mejtin, \*

jew se jqumu l-erwieh biex ifahhruk?  
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tieghek, \*  
jew f'post it-telfien il-fedelta tieghek?  
Jingharfu fid-dlam l-ghegubijiet tieghek, \*  
jew f'art il-minsija l-gustizzja tieghek?

Imma jien, Mulej, lejk nghajjat, \*  
fil-ghodu ghandek tasal it-talba tieghi.  
Ghaliex, Mulej, twarrabni, \*  
u tahbi wiçcek minni?

Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn zghoziti, \*  
inhossni mifni, mgħobbi bil-biza' tieghek.  
Għaddiet minn fuqi l-qilla tieghek, \*  
fnietni l-imgiba tieghek tal-biza'.  
Kuljum bhall-ilma jdawwruni, \*  
flimkien minn kull naħa jagħlquni.  
Int beghidt minni l-ħbieb u l-qraba, \*  
shabi huma d-dlamijiet.

Glorja.

**Barra Z.Għ.:**

**Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.**

**Z.Għ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **LEZZJONI QASIRA Ġer 14:9**

Int qiegħed f'nofsna, Mulej, u aħna msemija għalik: la thalliniex, Mulej,  
Alla tagħna.

## **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisi, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## KANTIKU EVANĠELIKU

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## Talba

Agħtina, o Alla li tista' kollox, li b'qalbna kollha ningħaqdu haġa waħda ma' Ibnek midfun, biex jisthoqqilna nqumu miegħu f'ħajja ġdida. Hu li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,



int kewkba tal-baħar, Marija!  
    Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
    li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
    li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
    Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
    tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
    mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
    ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
    lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
    ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
    għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
    f'dan il-wied ta' dmugħ.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
    dawwar lejna  
    dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
    lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Ħanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
    Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
    it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,

u eħlisna dejjem minn kull tigris,  
o Vergni glorjuža u mbierka.